

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт геологии и нефтегазовых технологий



*подписано электронно-цифровой подписью*

## **Программа дисциплины**

Иностранный язык в специальности

Направление подготовки: 05.04.01 - Геология

Профиль подготовки: Комплексный анализ данных в нефтегазовой геологии (Complex data analysis in geosciences)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. Дорофеева Е.В. (Кафедра теории и практики перевода, Высшая школа иностранных языков и перевода), Elena.Dorofeeva@kpfu.ru

### **1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

| <b>Шифр компетенции</b> | <b>Расшифровка приобретаемой компетенции</b>                                                                                                               |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-4                    | Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия |

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- технологию структурирования академического текста;
- основные требования к написанию эссе, статей и аннотаций;
- основные правила немецкой пунктуации;
- основные правила редактирования научного текста.

Должен уметь:

- общаться в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности;
- правильно организовать собственные идеи, ясно и убедительно обосновывать, и выражать их;
- вести запись основных мыслей и фактов (из аудио-текстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления, письменного доклада по изучаемой проблематике;
- выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, результатов исследования и т.д.);
- самостоятельно повышать уровень языковой компетенции, грамотно и рационально используя различную справочную литературу, словари и Интернет-ресурсы.

Должен владеть:

- навыками составления и оформления научно-технической документации, научных отчетов, обзоров, докладов и статей;
- основами публичной речи (делать сообщения, доклады и презентации с предварительной подготовкой);
- основными навыками письменной коммуникации, необходимыми для ведения переписки в профессиональных и научных целях;
- основными приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности;

### **2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.N.01 Факультативные дисциплины" основной профессиональной образовательной программы 05.04.01 "Геология (Комплексный анализ данных в нефтегазовой геологии (Complex data analysis in geosciences))" и относится к факультативным дисциплинам.

Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

### **3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 23 часа(ов), в том числе лекции - 6 часа(ов), практические занятия - 16 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 49 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 1 семестре.

#### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

| N   | Разделы дисциплины / модуля                              | Се-местр | Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах) |                    |                              |                           |                             |                           | Само-стоя-тельная ра-бота |
|-----|----------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------------|---------------------------|---------------------------|
|     |                                                          |          | Лекции, всего                                            | Лекции в эл. форме | Практи-ческие занятия, всего | Практи-ческие в эл. форме | Лабора-торные работы, всего | Лабора-торные в эл. форме |                           |
| 1.  | Тема 1. Einleitung in akademisches Schreiben             | 1        | 1                                                        | 0                  | 2                            | 0                         | 0                           | 0                         | 4                         |
| 2.  | Тема 2. Textarbeit                                       | 1        | 1                                                        | 0                  | 2                            | 0                         | 0                           | 0                         | 4                         |
| 3.  | Тема 3. Aufbau einer wissenschaftlicher Arbeit. Argument | 1        | 1                                                        | 0                  | 0                            | 0                         | 0                           | 0                         | 4                         |
| 4.  | Тема 4. Wissenschaftlicher Artikel                       | 1        | 1                                                        | 0                  | 2                            | 0                         | 0                           | 0                         | 4                         |
| 5.  | Тема 5. Referat                                          | 1        | 0                                                        | 0                  | 2                            | 0                         | 0                           | 0                         | 4                         |
| 6.  | Тема 6. Essay. Abstrakt                                  | 1        | 1                                                        | 0                  | 2                            | 0                         | 0                           | 0                         | 4                         |
| 7.  | Тема 7. Masterarbeit (Dissertation)                      | 1        | 0                                                        | 0                  | 1                            | 0                         | 0                           | 0                         | 4                         |
| 8.  | Тема 8. Präsentation der Masterarbeit                    | 1        | 0                                                        | 0                  | 1                            | 0                         | 0                           | 0                         | 4                         |
| 9.  | Тема 9. Zitat                                            | 1        | 0                                                        | 0                  | 1                            | 0                         | 0                           | 0                         | 4                         |
| 10. | Тема 10. Plagiat                                         | 1        | 0                                                        | 0                  | 1                            | 0                         | 0                           | 0                         | 4                         |
| 11. | Тема 11. Bewerbungsschreiben                             | 1        | 0                                                        | 0                  | 1                            | 0                         | 0                           | 0                         | 4                         |
| 12. | Тема 12. Schreiben des Geschäftsbriefes                  | 1        | 1                                                        | 0                  | 1                            | 0                         | 0                           | 0                         | 5                         |
|     | Итого                                                    |          | 6                                                        | 0                  | 16                           | 0                         | 0                           | 0                         | 49                        |

##### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

###### Тема 1. Einleitung in akademisches Schreiben

- Was ist akademisches (wissenschaftliches) Schreiben?
- Ziele und Aufgaben
- Stiel
- Regel des wissenschaftlichen Schreibens
- Textstruktur (Einleitung, Hauptteil, Schluss)
- Struktur des Abschnittes
- Struktur des Satzes (Wortfolge)
- Satzarten und Satzformen
- Satzzeichen und Satzverbindung
- Zeitformen in wissenschaftlichen Arbeiten

###### Тема 2. Textarbeit

- Anforderungen an wissenschaftliche Texte
- Wissenschaftliche Textformen (Abstract, Anhang, Aufsatz, Dissertation, Essay, Inhaltsverzeichnis, Literaturverzeichnis, Referat, Rezension, Masterarbeit, Diplomarbeit, Kursarbeit usw.)
- Gründe für Schreibblockaden
- Tipps und Tricks gegen Schreibblockaden

###### Тема 3. Aufbau einer wissenschaftlicher Arbeit. Argument

- Aufbau einer wissenschaftlicher Arbeit (Titelblatt, Inhaltsverzeichnis (Abbildungs-und/oder Tabellenverzeichnis), Abstract, Einleitung, Hauptteil, Schluss, Literaturverzeichnis, Anhang)
- Das Thema einordnen und (evtl.) begründen.
- Ziel und Anspruch der Arbeit formulieren.

- Struktur und Vorgehensweise vorstellen, Begriffe klären.
- Die Gliederung der Arbeit vorstellen.
- Begriffe klären, definieren. Methode vorstellen/begründen.
- Den Hauptteil schreiben.
- Referieren, berichten, Forschungsstand darstellen.
- Thesen/Hypothesen anführen und aufstellen. Thesen begründen und Beispiele/Verweise zur Begründung anführen.
- Formulierungen, Zitate richtig gestalten.
- Kommentieren, interpretieren, bewerten von (Forschungs-)Quellen.
- Kritisieren, widersprechen, einschränken.
- Probleme aufzeigen.
- Eigene Ergebnisse interpretieren, schlussfolgern.
- Allgemeine Tipps für das Schreiben der wissenschaftlichen Arbeiten

#### **Тема 4. Wissenschaftlicher Artikel**

- Struktur (die) des wissenschaftlichen Artikels (Aufbau des Artikels)
- IMRAD
- Besonderheiten der Titelgestaltung
- Syntaktische und lexikalische Besonderheiten
- Stil
- Formulierungen
- Zitierweise (Zitieren)
- Verbotene Wörter in einer wissenschaftlichen Arbeit
- Literaturverzeichnis. Ordnung und Gestaltung des Literaturverzeichnisses
- Fußnoten (сноски)

#### **Тема 5. Referat**

- Thema
- Wissenschaftliche Anforderungen
- Gliederung und Aufbau des Referats
- Argumentation
- Zitirregel
- Literaturverzeichnis. Ordnung und Gestaltung des Literaturverzeichnisses

Empfehlungen zum Referatehalten:

- Funktionen und Ziele von Referaten.
- Die unterschiedlichen Formen von Referaten.
- Die Maximen für Referate: Informativität, Präzision, Verständlichkeit, Anschaulichkeit

Die Schritte des Referats: Von der Konzeption zur Präsentation.

#### **Тема 6. Essay. Abstrakt**

Essay:

- Sammlung des Materials
- Literatursuche und Konspektieren des Materials
- Textarbeit. Aufbau der Arbeit. Plagiat. Stil.
- Gestaltung. Anforderungen. Titelliste. Inhalt. Literaturverzeichnis. Zitieren.

Abstrakt:

- Ziel und Anspruch der Arbeit
- Gestaltung
- Referieren
- Formulierungen der Hauptgedanken

#### **Тема 7. Masterarbeit (Dissertation)**

- Thema
- Wissenschaftliche Anforderungen
- Gliederung und Aufbau der Masterarbeit
- Argumentation

- Zitirregel
- Literaturverzeichnis. Ordnung und Gestaltung des Literaturverzeichnisses.

Einige Tipps zur Dissertation:

- Thema finden.
- Das Ziel der Arbeit formulieren (Forschungsfragen, Hypothesen...)
- Den Aufbau der Arbeit beschreiben.
- Zeitplan schreiben.
- Literatursuche beginnen. Kurz beschreiben, welche Literatur schon zu diesem Thema vorhanden ist.
- Richtig Zitieren. Beim Zitieren auf die Quellen achten.

### **Tema 8. Präsentation der Masterarbeit**

- Allgemeine Regeln
- Vorbereitung auf die Präsentation
- Gestaltung
- Rede (die) (Выступление)
- Schluss
- Danksagung (благодарение)
- Fragen. Diskussion.

Tipps für einen guten und sinnvollen Präsentationsaufbau:

- Vorarbeiten verdichten.
- Überlegen, wie Interesse geweckt werden kann.
- Kernpunkte darlegen.
- Thema abrunden.
- Präsentieren ist Vortragen mit Medienunterstützung.
- Handout erstellen.

### **Tema 9. Zitat**

Richtig zitieren:

- Zitierregeln (Fünf Grundregeln). Sonderregeln beim Zitieren.
- Arten der Zitierweise (Deutsch oder Amerikanisch?).
- deutsche Zitierweise.
- Direkte und indirekte Zitate.
- Zitate aus dem Internet.
- Zitate aus Wikipedia.
- Zitate aus 2. Hand.
- richtige Zitierweise. Tipps und Tricks

### **Tema 10. Plagiat**

- Was ist ein Plagiat?
- Konsequenzen (последствия)
- Plagiatsvermeidung (предотвращение плагиата)
- Plagiatstypen (Komplettplagiat, wörtliches Plagiat, Plagiat mit Änderungen, Verschleierung, Paraphrase, Ideenplagiat, Strukturplagiat, Übersetzungsplagiat, Zitatsplagiat, Eigenplagiat, Bildplagiate u.a.)

### **Tema 11. Bewerbungsschreiben**

- Lebenslauf. Struktur und Inhalt (Persönliche Daten, Beruflicher Werdegang / Berufserfahrung, Akademische Ausbildung, Berufsausbildung, Schulische Ausbildung, Weiterbildung / Fortbildung, Praktika / Ferienjobs, Sprachkenntnisse, EDV - Kenntnisse, Interessen / Weitere Tätigkeiten, Referenzen / Arbeitsproben).
- Resümee (Zusammenfassung). Bestandteile und Inhalt eines guten Resümees

### **Tema 12. Schreiben des Geschäftsbriefes**

Schreiben des Geschäftsbriefes

- Aufbau (Form) des Geschäftsbriefes (Bestandteile).
- Stil des Geschäftsbriefes.
- Arten der Geschäftsbriefe (Anfrage, Angebot, Bestellung, Reklamation, Stundung, Partnersuche, Bewerbung, Reservierung eines Hotelzimmers und andere).
- Anfangs- und Schlussätze.

- Stellensuche. Bewerbung.

### **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

### **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

### **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.



## 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Die akademischen Arbeiten - typische Arten - <https://bachelorschreibenlassen.com/akademische-arbeit>

SchreibCenter der TU Darmstadt - [http://www.owl.tu-darmstadt.de/owl\\_ueber\\_uns/ueber\\_uns\\_1.de.jsp](http://www.owl.tu-darmstadt.de/owl_ueber_uns/ueber_uns_1.de.jsp)

Schreibportal - <http://home.uni-leipzig.de/schreibportal/textstruktur/>

Wissenschaftliches Schreiben für Studenten - <https://www.mentorium.de/wissenschaftliches-schreiben/>

Wissenschaftssprache -

[http://www.wissenschaftssprache.de/Wissenschaftssprache\\_Deutsch/Aufgaben/WD\\_Aufgabenverzeichnis.html](http://www.wissenschaftssprache.de/Wissenschaftssprache_Deutsch/Aufgaben/WD_Aufgabenverzeichnis.html)

## 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

| Вид работ            | Методические рекомендации                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| лекции               | <p>Подготовка к лекциям. Знакомство с дисциплиной происходит уже на первой лекции, где от студента требуется не просто внимание, но и самостоятельное оформление конспекта. При работе с конспектом лекций необходимо учитывать тот фактор, что одни лекции дают ответы на конкретные вопросы темы, другие - лишь выявляют взаимосвязи между явлениями, помогая студенту понять глубинные процессы развития изучаемого предмета как в истории, так и в настоящее время. Конспектирование лекций - сложный вид вузовской аудиторной работы, предполагающий интенсивную умственную деятельность студента. Конспект является полезным тогда, когда записано самое существенное и сделано это самим обучающимся. Не надо стремиться записать дословно всю лекцию. Такое 'конспектирование' приносит больше вреда, чем пользы. Целесообразно вначале понять основную мысль, излагаемую лектором, а затем записать ее. Желательно запись осуществлять на одной странице листа или оставляя поля, на которых позднее, при самостоятельной работе с конспектом, можно сделать дополнительные записи, отметить непонятные места. Конспект лекции лучше подразделять на пункты, соблюдая красную строку.</p> <p>Этому в большой степени будут способствовать вопросы плана лекции, предложенные преподавателям. Следует обращать внимание на акценты, выводы, которые делает лектор, отмечая наиболее важные моменты в лекционном материале замечаниями 'важно', 'хорошо запомнить' и т.п. Можно делать это и с помощью разноцветных маркеров или ручек, подчеркивая термины и определения. Целесообразно разработать собственную систему сокращений, аббревиатур и символов. Однако при дальнейшей работе с конспектом символы лучше заменить обычными словами для быстрого зрительного восприятия текста. Работая над конспектом лекций, всегда необходимо использовать не только учебник, но и ту литературу, которую дополнительно рекомендовал лектор.</p> <p>Именно такая серьезная, кропотливая работа с лекционным материалом позволит глубоко овладеть теоретическим материалом.</p> |
| практические занятия | <p>Подготовка к практическим занятиям. Подготовку к каждому практическому занятию студент должен начать с ознакомления с планом практического занятия, который отражает содержание предложенной темы. Тщательное продумывание и изучение вопросов плана основывается на проработке текущего материала лекции, а затем изучения обязательной и дополнительной литературы, рекомендованной к данной теме. Все новые понятия по изучаемой теме необходимо выучить наизусть и внести в глоссарий, который целесообразно вести с самого начала изучения курса. Результат такой работы должен проявиться в способности студента свободно ответить на теоретические вопросы практикума, его выступлении и участии в коллективном обсуждении вопросов изучаемой темы, правильном выполнении практических заданий и контрольных работ. В процессе подготовки к практическим занятиям, студентам необходимо обратить особое внимание на самостоятельное изучение рекомендованной литературы. При всей полноте конспектирования лекции в ней невозможно изложить весь материал из-за лимита аудиторных часов. Поэтому самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной литературой, материалами периодических изданий и Интернета является наиболее эффективным методом получения дополнительных знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у студентов свое отношение к конкретной проблеме.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |



| Вид работ                   | Методические рекомендации                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| самостоя-<br>тельная работа | <p>Самостоятельная работа студентов включает в себя: Выполнение практических заданий. При выполнении практических заданий студент руководствуется правилами, изложенными в описании работы (описание работы предоставляется преподавателем либо в электронном виде, либо на твердом носителе, либо в устной форме.</p> <p>Самостоятельно анализирует полученные результаты и делает соответствующие выводы. Самостоятельная работа проводится, для более глубокого усвоения дисциплины, приобретения навыков работы с литературой, документами, первоисточниками и т.п. Рекомендуемая литература сообщается преподавателем на вводных занятиях</p> <p>Самостоятельная работа включает 2 этапа: 1й - организационный; 2й - закрепление и углубление теоретических знаний. На первом этапе студент планирует свою самостоятельную работу, которая включает: - уяснение задания на самостоятельную работу; - подбор рекомендованной литературы; - составление плана работы, в котором определяются основные пункты предстоящей подготовки. Составление плана дисциплинирует и повышает организованность в работе. Второй этап включает непосредственную подготовку студента к занятию. Начинать надо с изучения рекомендованной литературы. Студентам рекомендуется получить в Библиотечно-информационном центре института учебную литературу по дисциплине, необходимую для эффективной работы на всех видах аудиторных занятий, а также для самостоятельной работы по изучению дисциплины. Успешное освоение курса предполагает активное, творческое участие студента путем планомерной, повседневной работы. Вопросы тем необходимо изучить по хрестоматийным источникам (учебники, учебные пособия и пр.), где материал излагается в наиболее доступной форме, а затем переходить к более глубокому усвоению вопросов выбранной темы, используя рекомендованную и иную литературу. В процессе исследования литературных источников рекомендуется составлять конспект, делая выписки с учетом темы и методических указаний. В процессе этой работы студент должен стремиться понять и запомнить основные положения рассматриваемого материала, примеры, поясняющие его, а также разобраться в иллюстративном материале. В процессе подготовки к занятиям рекомендуется взаимное обсуждение материала, во время которого закрепляются знания, а также приобретается практика в изложении и разъяснении полученных знаний, развивается речь.</p> |
| зачет                       | <p>Методические указания к подготовке к зачету Ключевым требованием при подготовке к зачету выступает творческий подход, умение обрабатывать и анализировать информацию, делать самостоятельные выводы, обосновывать целесообразность и эффективность предлагаемых рекомендаций и решений проблем, четко и логично излагать свои мысли. Подготовку к зачету следует начинать с повторения соответствующего раздела учебника, учебных пособий по данной теме и конспектов лекций. Работа с литературой, другими источниками информации, в т.ч. электронными может реализовываться на семинарских и практических занятиях.</p> <p>Данные источники информации могут быть представлены на бумажном и/или электронном носителе, в том числе, в сети Internet. Преподаватель формулирует цель работы с данным источником информации, определяет время на проработку документа и форму отчетности.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

#### 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

#### 11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

Лингафонный кабинет.

## **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 05.04.01 "Геология" и магистерской программе "Комплексный анализ данных в нефтегазовой геологии (Complex data analysis in geosciences)".

Приложение 2  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
ФТД.N.01 Иностранный язык в специальности

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 05.04.01 - Геология

Профиль подготовки: Комплексный анализ данных в нефтегазовой геологии (Complex data analysis in geosciences)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

**Основная литература:**

1. Профессиональный английский язык для специалистов горного дела, геологии и геологоразведки : учебник / Т. С. Галич, А. И. Богданова, Е. Н. Белова, Н. В. Бизюков. - Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2022. - 232 с. - ISBN 978-5-7638-4537-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2086850> (дата обращения: 22.01.2024). - Режим доступа: по подписке.
2. Гуревич В.В., Практическая грамматика английского языка. Упражнения и комментарии: учебное пособие / Гуревич В.В. - Москва: ФЛИНТА, 2017. - 292 с. - ISBN 978-5-89349-464-8 - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893494648.html> (дата обращения: 22.01.2024). - Режим доступа : по подписке.
3. Гуревич, В. В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков : учебное пособие / В. В. Гуревич - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 168 с. - ISBN 978-5-89349-422-8. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893494228.html> (дата обращения: 22.01.2024). - Режим доступа : по подписке.
4. Иванова, Н. К. Система письма в английском языке и современный узус: язык, виртуальная коммуникация, реклама : монография / Н.К. Иванова, Р.В. Кузьмина, С.В. Мошева. - Москва : РИОР : ИНФРА-М, 2023. - 238 с. - (Научная мысль). - <https://doi.org/10.12737/1479>. - ISBN 978-5-369-01324-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2063336> (дата обращения: 22.01.2024). - Режим доступа: по подписке.

**Дополнительная литература:**

1. Маньковская, З. В. Идиомы и фразовые глаголы в деловом общении (английский язык) : учебное пособие / З. В. Маньковская. - Москва : ИНФРА-М, 2022. - 184 с. - (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-004460-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1840485> (дата обращения: 22.01.2024). - Режим доступа: по подписке.
2. Болсуновская, Л. М. Petroleum Engineering. Course book = Нефтегазовое дело. Книга для студентов : учебное пособие / Л.М. Болсуновская Р.Н. Абрамова, И.А. Матвеевко [и др.] ; под. ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко ; Томский политехнический университет. - 4-е изд., испр. и доп. - Томск : Издательство Томского политехнического университета, 2016. - 768 с. - ISBN 978-5-4387-0683-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1043914> (дата обращения: 22.01.2024). - Режим доступа : по подписке.
3. Ершова, О. В. Английская фонетика: от звука к слову: учебно-методическое пособие по развитию навыков чтения и произношения / О. В. Ершова, А. Э. Максаева. - 7-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2021. - 136 с. - ISBN 978-5-9765-1050-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1843173> (дата обращения: 22.01.2024). - Режим доступа : по подписке.

*Приложение 3  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
ФТД.N.01 Иностранный язык в специальности*

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 05.04.01 - Геология

Профиль подготовки: Комплексный анализ данных в нефтегазовой геологии (Complex data analysis in geosciences)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.